



LIDA Stories

lidastories.net

Koluka mosala / Trovare lavoro

✍️ Espen Stranger-Johannessen

🔗 Sunniva Høyby-Øiset

📁 Paul Fula (in), Andrea Ciasca Marra (it)



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>

Koluka mosala
Trovare lavoro



✍️ Espen Stranger-Johannessen
🔗 Sunniva Høyby-Øiset
📁 Paul Fula
📄 4
🗨️ Lingala / Italiano / It



Alisha asengeli koluka mosala mpo ete libota na ye ezali na mposa ya mbongo mpo na bileyi mpe bilamba.

...

Alisha deve trovare lavoro perché la sua famiglia ha bisogno di denaro per cibo e vestiti.



Azali na lolendo mpo azwi mosala oyo ezali kopesa ye makoki ya kosombela libota na ye bileyi mpe bilamba na mosolo na ye moko.

...

Lei è orgogliosa di avere un lavoro, per poter comprare cibo e vestiti per la sua famiglia con il suo denaro.



Mbala ya nsima Alisha akeyi mpo na mituna ya mosala na restora, bapesi ye mosala. Ezali mosala makasi. Mingimingi asengeli asala na mpokwa, ntango bana na ye bawutaka kelasi.

...

La volta dopo che Alisha si presenta a un colloquio di lavoro in un ristorante, ottiene il posto. È un lavoro duro. Spesso deve lavorare di sera, quando i suoi figli tornano a casa da scuola.



Alisha atikalala kosala mosala moko te na mboka na ye, kasi ayebi kolamba malamu mpe alingaka kosolola na bato.

...

Alisha non lavorava nel suo paese d'origine, ma è brava in cucina e le piace parlare con la gente.



Tango mosusu akokaki kosala na restora? Alisha azoluka na Internet bisika oyo bazali koluka bato ya kosala misala.

...

Forse potrebbe lavorare in un ristorante? Alisha cerca annunci di lavoro su Internet.



Abakisi na CV na ye makambo matali mateya. CV elakisi mosala nyonso oyo asala mpe mateya nyonso oyo alanda.

...

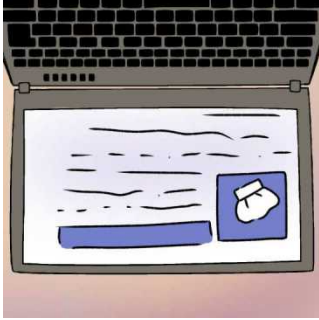
Lei inserisce i dettagli del corso nel suo C.V. Un C.V. è la descrizione dei lavori che ha fatto e dei corsi che ha frequentato.



Alisha asengeli kosala na restora lokola moyekoli ya mosala. Bazo futa ye te, kasi azozwa mayele ya mosala.

...

Alisha deve lavorare in un ristorante come parte del corso di formazione. Non viene pagata, ma fa esperienza di lavoro.



Amoni liyebisi moko mpo na mokonzi. Wana ezali moto oyo alambaka na restora. ...

Trova un annuncio per uno chef, che è qualcuno che cucina in un ristorante.



Akeyi mpo na mituna ya mosala. Mokambi ya restora ayebisi ye ete bazali na mposa ya moto oyo alanda mateya ya mokonzi ya kolamba.

...

Lei va al colloquio di lavoro. Il manager del ristorante le spiega che stanno cercando qualcuno con una formazione professionale da chef.



Alisha alembi nzoto, kasi alandaki mateya oyo babengi “Bileyi mpe boyambi bapaya”. Azali na elikya ete yango nde ekosalisa azwa mosala na restora.

...

Alisha è delusa, ma si iscrive a un corso intitolato “Cibo e Ospitalità”. Lei spera che questo l’aiuterà a trovare lavoro in un ristorante.